



Du Bureau du Secrétaire Général...

Chers amis,

De nouveau, l'on se rend compte de l'importance de l'irrigation et de la gestion de l'eau agricole en raison de la variabilité climatique croissante et de la crise imminente de l'eau. Chaque goutte de l'eau compte et la CIID s'est engagée à «more crop per drop». Mais, la gestion de l'eau pour une agriculture durable et la sécurité alimentaire et hydrique n'est pas seulement le calcul des gouttes, car chaque goutte d'eau porte quatre attributs distincts liés de manière étroite : la quantité, la qualité, la durée de sa disponibilité à un endroit déterminé et l'énergie potentielle qu'elle porte. C'est le dernier attribut sur lequel reste le lien entre l'eau, la terre, la nourriture et l'énergie.



L'amélioration de l'efficacité de l'utilisation de l'eau dans l'agriculture - le plus grand utilisateur d'eau - en accordant toute attention à tous les quatre attributs, possède le potentiel de contribuer à l'atténuation des effets du changement climatique, à l'adaptation aux défis mondiaux, et d'éviter les conflits entre les divers utilisateurs et usages. L'efficacité d'utilisation de l'eau est l'une des questions litigieuses dans la gestion d'eau agricole qui a échappé à une approche consensuelle. Les réponses aux questions telles que quoi, pourquoi et comment de l'efficacité d'utilisation de l'eau dépendent d'une variété de points de

vue complexes. L'efficacité de l'utilisation de l'eau exige des approches cohérentes avec les intrants multi disciplinaires qui nécessitent davantage de recherche et d'innovations. Tout en partageant son expertise avec la fraternité indienne de l'eau, le VP Laurie Tollefson (CANCID), a présidé une session dirigée vers la recherche et l'innovation pour augmenter l'efficacité d'eau à la Semaine Indienne de l'Eau 2013 organisée du 8 au 12 avril 2013 à New Delhi, Inde portant sur le thème « la Gestion efficace de l'eau : défis et opportunités ».

Le premier Forum mondial d'irrigation prévu de tenir du 29 septembre au 3 octobre 2013 à Mardin, Turquie traitera également ce nouveau défi. Les préparatifs du Forum sont en plein essor. Tous les auteurs sont informés de l'état de leurs résumés et ils sont maintenant en cours de préparer les textes intégraux de leur rapport. La date limite pour soumettre «la courte communication» se rapproche également. Le nouveau site web du Forum mondial d'irrigation « <http://www.worldirrigationforum.org> » est remis en service où se trouvent toutes les informations les plus récentes. Les Comités nationaux doivent maintenant agir de manière active dans la diffusion des objectifs des forums mondiaux d'irrigation à toutes leurs parties prenantes et les encouragent à participer au Forum et à utiliser cette possibilité d'échanger des expériences et des bonnes pratiques. Est-ce que je peux proposer à tous les comités nationaux et les organisations partenaires d'établir sur leur page d'accueil un lien avec le site web du premier Forum mondial d'irrigation?

Le programme provisoire de tout événement est disponible sur le site web, y compris le Forum mondial d'irrigation - du 29 septembre au 3

octobre (qui se chevauche en partie) - suivi des réunions associées à la 64^{ème} réunion du Conseil exécutif international du 5 octobre 2013. Je vous prie de finaliser votre itinéraire en tenant compte des différents événements, y compris les visites techniques qui suivent la réunion du CEI. Parmi les informations les plus importantes sont les informations sur l'inscription et la logistique. Je vous invite à vous inscrire avant le 1^{er} juillet 2013 afin de bénéficier des frais d'inscription réduits.

Le mois dernier, nous avons introduit un nouvel élément dans nos Actualités « les Informations sur nos Comités nationaux ». En continuant cet effort, ce mois-ci nous vous présentons le Comité national néerlandais, dirigé par sa nouvelle Présidente Prof. Dr. Charlotte de Fraiture. En même temps, ce mois-ci, nous commençons un autre nouveau service de pages exclusives sur notre site web pour nos «membres seulement». La procédure de connexion et les informations y relatives ont déjà été adressées à tous les membres. Nous recherchons vos commentaires sur ce que vous voudriez voir dans ces pages pour des « Membres SEULEMENT ».

Enfin, mais non en terme moins élogieux, je vous prie d'adresser les candidatures pour nos Prix – Prix mondial d'Irrigation et de drainage et Prix WatSave.

Meilleurs sentiments,

Le Secrétaire Général

Avinash C. Tyagi

Le compte à rebours commence

Appel à candidatures pour le Prix Mondial de l'Irrigation et du Drainage 2013

Le compte à rebours pour les candidatures du Prix WID a commencé car la dernière date de mise en candidature, le 15 mai 2013 s'approche. Les candidatures peuvent être soumises par les Comités Nationaux de la CIID, les gouvernements des pays membres CIID, les organisations internationales et les organisations non gouvernementales / institution entretenant des relations formelles avec la CIID, en particulier celles impliquées dans le domaine d'irrigation et de drainage. Les candidats nommés pour ce prix doivent apporter une contribution exceptionnelle par le moyen des innovations dans le domaine d'irrigation et de drainage, répondant aux critères énumérés dans l'annonce.

Le 'Prix Mondial d'irrigation et de drainage' (Prix WID), prix unique institué par la Commission internationale des irrigations et du drainage (CIID), sera décerné pour reconnaître le travail accompli par des professionnels et

des institutions dévoués au développement de l'irrigation et du drainage au cours des 15 dernières années. Le prix sera décerné à une personne, un groupe de personnes ou une institution.

Le Prix qui sera décerné dès cette année - tous les trois ans lors du Forum mondial d'irrigation (WIF) - porte une somme de 10.000 \$ américains et une plaque de citation. Le prix sera remis lors d'une cérémonie officielle par le Président de la CIID dans la présence des participants du premier Forum mondial d'irrigation qui se tiendra du 29 septembre 2013 au 3 octobre 2013.

Le(s) lauréat(s) sera(ont) encouragé(s) à présenter un discours concernant le sujet pour lequel le prix a été décerné. Pour complément d'informations, aller au site web : http://www.icid.org/wid_prize.html

Premier forum mondial d'irrigation

Inscription commence – Frais d'inscription réduits à premier à arriver

Les inscriptions 'en ligne' et 'autonome (manuel)' sont ouvertes pour le méga événement CIID - premier Forum mondial d'irrigation (1^{er} WIF) - qui aura lieu en Turquie. Le Premier Forum Mondial d'Irrigation ainsi que la 64^{ème} réunion du Conseil Exécutif International (CEI) et ses réunions d'avant-Conseil se tiendront du 29 septembre au 5 octobre 2013 à Mardin, Turquie portant sur le thème « Irrigation et drainage dans un monde en évolution: défis et opportunités pour la sécurité alimentaire globale » et les trois sous-thèmes. En outre, d'autres ateliers internationaux, des sessions spéciales et des manifestations parallèles seront organisées. Les communications courtes accorderont l'opportunité de présenter des nouveaux produits prometteurs (équipements, logiciels, modèles, pratiques de gestion, engagements institutionnels, etc.).

Le 1er WIF est organisé en coopération avec le hôte Comité national turc de l'Irrigation et du Drainage (TUCID) et en partenariat avec la FAO, l'IWMI, l'ADB, la Banque mondiale, la PGE, l'ICRISAT, l'IFPRI, l'AWC, l'ICARDA et de l'ECB. L'événement réunira toutes les parties prenantes des secteurs d'irrigation et de drainage, les décideurs, les experts, les chercheurs, les membres non gouvernementaux, etc.

Les frais d'inscription 'réduits' (avant le 1 juillet 2013) pour les participants sont - (i) 750 \$ américains (Forum + réunions du Conseil) et 550 \$ américains pour le WIF seulement, (ii) 375 \$ américains pour les jeunes professionnels (Forum + Réunion du Conseil) et 275 \$ américains pour le WIF seulement. Autres catégories des frais d'inscription (inscription quotidienne, exposants, personne accompagnante et non-membres) sont disponibles sur le site web. Contacter: The Secretariat, Turkish National Committee on Irrigation and Drainage (TUCID); ANKARA-TURKEY, E-mail: icid2013@dsi.gov.tr. Website: www.worldirrigationforum.org

Gestion efficace de l'eau: défis et opportunités

L'augmentation de la pression de divers secteurs sur l'eau, la diminution de la disponibilité de l'eau par habitant et l'augmentation de la variabilité due au changement climatique nécessite la gestion efficace de l'utilisation de l'eau par le secteur agricole. La recherche et l'innovation dans l'amélioration de l'efficacité de l'utilisation de l'eau joue un rôle important. Le Vice-Président Laurie C Tollefson a assuré la présidence d'une session sur « la recherche et l'innovation pour augmenter l'efficacité d'utilisation d'eau » à la « Semaine Indienne de l'Eau » tenue le 11 avril 2013, à New Delhi, Inde. En réponse d'une invitation de participation à la Semaine Indienne de l'Eau (IWW), le VP Laurie Tollefson, membre du CANGID, a assisté à cet événement du 8 au 12 avril 2013 à New Delhi, Inde portant sur le thème de la « Gestion efficace de l'eau: défis et opportunités », et a présenté une analyse approfondie sur le sujet.

La CIID a participé activement à l'IWW-2013, le SG Avinash. C Tyagi et le SGH M. Gopalakrishnan M y étant impliqués en tant que membres du Comité d'organisation technique. Le SGH a assuré la présidence de la session intitulée « la Production de l'électricité hydraulique - Impact sur l'environnement », tandis que le SG Avinash Tyagi C. a assuré la présidence de la table ronde sur « les progrès technologiques et l'augmentation de l'efficacité de l'utilisation



Informations sur nos Comités Nationaux



Avec plus de 20 années d'expérience dans le domaine de la gestion d'eau agricole, y compris le génie d'irrigation et la construction, la recherche et la gestion de projet, Prof. Dr. Charlotte de Fraiture (née en 1962) était élue la Présidente du Comité national néerlandais de la CIID (NETHCID). Elle possède une formation en économie de l'eau, tarification de l'eau, offre et demande en eau mondiale, eau et biocarburants, développement des eaux usées, gestion d'irrigation, performance d'irrigation, gestion et transfert participatifs de l'irrigation. Au cours de ses cinq premières années (1990-1995), elle était impliquée dans la mise en œuvre et la gestion d'irrigation et le projet de développement rural au Sénégal et au Népal. Prof Charlotte a travaillé de 1996 à 2011 à l'Institut International de la Gestion de l'Eau (IWMI) en Colombie, au Sri Lanka, au Ghana et au Burkina Faso. Elle a également participé à plusieurs projets de recherche menant à l'élaboration et à l'application de l'eau mondiale et du modèle alimentaire qui ont été utilisés dans scénarios mondiaux futurs de l'eau, de la nourriture et de l'environnement dans le cadre de l'évaluation globale de la gestion d'eau en agriculture.

En tant que chef du projet des solutions pour la gestion d'eau agricole (MN) dans le cadre du consortium de l'IFPRI, de la FAO, du SEI, de l'IDE et de l'IWMI, elle a identifié les options encourageantes d'investissement dans l'Etat du Bengale occidental et du Madhya Pradesh (Inde), l'Ethiopie, la Zambie, la Tanzanie, le Ghana et le Burkina Faso, et a élaboré des modèles commerciaux pour BMGF à s'engager dans la gestion d'eau agricole. En tant que Chef du projet de gestion d'eau agricole dans le projet des contextes difficiles financé par le FIDA au Népal, au Sri Lanka, à l'Ethiopie, au Ghana et au Burkina Faso, elle a formulé des directives sur la façon de concevoir et de mettre en œuvre des projets spécifiques de la gestion d'eau agricole dans différents cadres institutionnels.

Outre la recherche, elle a réalisé plusieurs tâches de gestion; était chef du Bureau de Afrique de l'Ouest, animatrice du thème de la Gestion d'eau du bassin et chef du groupe de l'Institut

international de la gestion d'eau. Actuellement, elle est titulaire (depuis janvier 2012) du poste de Professeur de génie hydraulique pour le développement de l'eau et de la terre du Département de génie hydraulique à l'UNESCO-IHE de Delft, aux Pays-Bas.

Titulaire du doctorat en génie civil - Gestion des ressources en eau (2003), de M.A. en économie (2002) de l'Université du Colorado, Boulder, Etats-Unis, et de M.Sc. en gestion des terres tropicales et de l'eau (1990) de l'Université agricole de Wageningen, Pays-Bas. Elle a fait étude des sujets tels que « l'impact de la tarification volumétrique de l'eau sur l'utilisation d'eau agricole et le profit des agriculteurs: cadre de modélisation à échelle multiple », et l'a présenté à l'Université du Colorado, et a présenté l'étude du sujet de la conception participative de l'irrigation d'un périmètre irrigué d'un village au Sénégal à l'Université agricole de Wageningen, aux Pays-Bas (1990).

Un écrivain prolifique, elle est auteur et co-auteur de nombreuses publications, chapitres de livres et articles de revue, et était impliquée dans le développement des unités de formation dans le domaine de la gestion des ressources en eau et de la pénurie d'eau; l'utilisation de l'eau en agriculture; les périmètres irrigués à petites et grandes échelles; et la collecte des eaux de pluie. Elle était rédactrice invitée (2009-2011) de deux numéros spéciaux de la Revue de la Gestion d'eau agricole.

Le NETHCID a un effectif largement représentatif du gouvernement, de l'organisation semi-publique et privée, ainsi que des sociétés et des personnes impliquées dans divers aspects de l'irrigation, du drainage et de la gestion des inondations.

Au fil des années, le NETHCID a continuellement assuré la direction de la CIID grâce à la participation active de ses membres à diverses activités. En particulier, Prof. Bart Schultz a joué un rôle actif dans la gestion des affaires de la CIID et a donné des directives depuis des années, en tant que Président de la CIID à partir de septembre 1999 jusqu'à juillet 2002.

La CIID félicite Dr. Charlotte de Fraiture pour les réalisations ci-dessus. Nous espérons sa participation active et continue aux activités de la CIID vers la réalisation de la mission de la CIID.

d'eau » et a animé la session brainstorming sur « l'augmentation de l'efficacité de l'utilisation d'eau – étude de cas pour mettre de côté les gains de débit environnemental ». Pour plus d'informations et de présentations, aller au site web : <<http://www.indiawaterweek.in/html/download.html>>.

Lors de sa visite à New Delhi, M. Tollefson a rendu sa première visite au Bureau Central depuis qu'il a assuré la charge du Vice-Président de la CIID en juin 2012 lors de la réunion d'Adélaïde. Le VP a constaté le progrès réalisé dans les travaux de réhabilitation - l'entretien reporté – du bâtiment du Bureau Central, profitant de l'occasion de la réorganisation juste avant de louer à bail de nouveau le bureau. Les professionnels et le personnel ont accueilli le VP Tollefson. Lors de la réunion avec les professionnels et le personnel, ont été discutés les sujets tels que la réactivation des Comités nationaux américains et du GTRAM, la prise de position

du GT-PAUVRETÉ, le rapport technique du GT-CULTURE, le cadre des rapports sur l'EP-BIOENERGIE, la rénovation des bâtiments et les questions liées aux finances CIID. Le VP Tollefson a apprécié les services spécialisés rendus par le personnel du Bureau Central ainsi que les nouvelles initiatives prises par le personnel telles que le Bulletin électronique, la réorganisation du site web CIID et d'autres efforts.

Stockage d'eau et Développement de l'énergie hydraulique en Afrique: Afrique 2013

Sans doute, l'importance du stockage d'eau pour répondre aux divers besoins en eau, en particulier en raison de la variabilité accrue, est incontestable. Bien que différents types de mécanismes de stockage d'eau tels que l'humidité du sol, les eaux souterraines, les

étangs et les réservoirs puissent répondre aux besoins de gestion d'eau agricole, le développement de l'énergie hydraulique nécessite des structures de stockage de taille moyenne à large pour augmenter le stockage potentiel d'énergie hydraulique. Une conférence et exposition internationales ont été organisées dans le cadre de 'Afrique 2013' portant sur le thème « le Stockage d'eau et le développement de l'énergie hydraulique en Afrique » du 16 au 18 avril 2013 au Centre des congrès de l'Union africaine, Addis-Abeba, Ethiopie par Aqua-Media International en coopération avec la Commission internationale des grands barrages (CIGB) et Ethiopian Electric Power Corporation (EPCO) en partenariat avec la CIID.

Lors de la session plénière d'ouverture de la Conférence, Dr. Adama Sangare (Mali), Vice-Président CIID et Président du Comité national malien de la CIID (PARMI), a participé à l'Afrique 2013 et a fait une présentation sur « les Défis face à l'irrigation et à la sécurité alimentaire en Afrique ». La CIID s'intéressait beaucoup à la session sur les « Installations du stockage d'eau à usages multiples » qui a mis l'accent sur l'irrigation et la sécurité alimentaire. Pour complément d'informations, aller au site web : <http://www.hydropowerdams.com/africa-2013.php?c_id=89>

Sécurité de l'eau et les défis liés à l'eau en cas de catastrophe

Le Président Dr. Gao Zhanyi et le Vice-Président Prechawit Chaiwat participeront à la 2e Sommet Asie-Pacifique de l'eau (2e APWS), qui se tiendra du 14 au 20 mai 2013 à Chiang Mai, Thaïlande portant sur le thème « la Sécurité de l'eau et des défis liés à l'eau en eau de catastrophe: le leadership et l'engagement ». Le Président Gao est invité d'être membre du panel lors de la session sur la Sécurité économique, alimentaire et hydrique organisée conjointement par la FAO, l'UNESCAP et d'autres organisations principales lors du Sommet. Le VP Chaiwat participera avec le Département royal de l'irrigation à l'atelier sur "la technologie pour les catastrophes liées à l'eau" qui sera organisé dans le cadre du sous-thème 7. Pour complément d'informations, aller au site web : <<http://www.apwatersummit2.org>>.

L'importance de l'irrigation dans la nouvelle planification de la gestion d'eau

La 15ème Conférence de la Fédération nationale de la Fédération espagnole des Communautés des irrigants (FENACORE) sur « l'Importance de l'irrigation dans la nouvelle planification de la gestion d'eau » fut tenue le 12 mars 2013 à l'Espagne. La conférence a été soutenue par les membres du CERYD (Comité national espagnol de la CIID). Mme Liana Ardiles, Directrice générale de l'Eau du Ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et de l'Environnement (MAGRAMA), a assuré la présidence de la « session d'ouverture » avec M. Andrés del Campo, Président du FENACORE, et a évoqué les nouveaux plans de la gestion des bassins dans lesquels le gouvernement vise à rejoindre les intérêts de toutes les parties prenantes afin de réaliser le bien commun et de garantir l'approvisionnement en eau à tous les secteurs, non seulement en qualité mais aussi en quantité, et est déterminé à atteindre un « accord national sur l'eau » pour permettre un nouveau plan national de la gestion d'eau à adopter avant la fin de l'année 2013.

Mme Isabel García Tejerina, Secrétaire Général de l'Agriculture et de l'Alimentation, a assuré la présidence de la « Session de clôture ». Afin d'avancer le processus de la planification de la gestion d'eau, elle a mis l'accent sur l'amélioration de l'efficacité



d'utilisation de l'eau d'irrigation et la réduction de sa consommation totale tout en augmentant la productivité et l'emploi rural. Elle a souligné la nécessité de considérer l'utilisation de l'eau d'irrigation avec d'autres utilisations concurrentes en tenant compte du fait que l'agriculture irriguée consomme 65% d'eau. Elle attend de la part du ministère de l'Agriculture l'élaboration d'un Programme national d'innovation pour l'industrie de l'alimentation et l'agriculture.

Bibliothèque Wiley En ligne

La Revue CIID «Irrigation et Drainage» est maintenant disponible à titre gratuit aux Membres de Bureau, des organes de travail CIID et aux abonnés, via la bibliothèque Wiley En ligne.

Le Numéro 62.1 (avril 2013) est maintenant disponible sur le site web. Cliquez sur <[http://onlinelibrary.wiley.com/journal/10.1002/\(ISSN\)1531-0361](http://onlinelibrary.wiley.com/journal/10.1002/(ISSN)1531-0361)> pour avoir accès direct à la Page d'Accueil de la Revue « Irrigation et Drainage » au site Wiley.

Lauréats de l'édition 2013 du Prix de meilleures pratiques de l'ONU-Eau sur "l'Eau pour la vie"

La 3^{ème} édition du Prix de meilleures pratiques de l'ONU-Eau sur « l'Eau pour la vie » a mis l'accent sur le thème «Coopération dans le domaine de l'eau» lors de la cérémonie de la Journée mondiale de l'eau 2013 tenue le 22 mars 2013 à La Haye, Pays-Bas. L'objectif de ce prix annuel est de promouvoir les efforts pour respecter les engagements internationaux pris sur l'eau et les questions liées à l'eau d'ici 2015 grâce à la reconnaissance des pratiques remarquables qui peuvent assurer la gestion durable des ressources en eau à long terme et contribuer à la réalisation des objectifs et des cibles reconnus au niveau global et mentionnés dans les Objectifs du Millénaire pour le développement (OMD), l'Agenda 21 et le Plan d'application de Johannesburg.

Catégorie 1, les meilleures pratiques de gestion de l'eau, a été décernée à un projet mis en œuvre dans la ville de Kumamoto au Japon. Catégorie 2, les meilleures pratiques participatives concernant la communication, la sensibilisation et l'éducation, a été décernée au projet «Eau et assainissement pour tous» de la République de Moldova. Pour complément d'informations, aller au site web : <<http://www.un.org/waterforlifedecade/waterforlifeaward.shtml>>

Nouveau Directeur Exécutif du CME



Le Conseil Mondial de l'Eau (CME) a nommé M. Henk Sterk en tant que nouveau Directeur général. M. Sterk prendra la charge à compter du 2 mai 2013 et offrira un leadership important car le Conseil mettra en œuvre son plan stratégique pour l'année 2013-2015. M. Sterk possède une vaste expérience dans la gestion de l'eau et l'expertise concernant les questions politiques et techniques qui lui sera très utile dans son nouveau rôle au sein du Conseil. Pour complément d'informations concernant le CME et ses événements, aller au site web : <<http://www.worldwatercouncil.org>>.

Nos chaleureuses félicitations à M. Henk Sterk.

Prix WatSave CIID 2013 - Appel à Candidatures

L'Appel à Candidatures pour les Prix WatSave 2013 est lancé aux individus/groupes par l'intermédiaire des Comités Nationaux/Comités concernés. Les Prix sont décernés aux experts de quatre catégories : (i) Technologie, (ii) Gestion Innovatrice de l'Eau, (iii) Jeunes Professionnels et (iv) Fermiers.

Les Prix seront remis lors du 1er Forum Mondial d'Irrigation (WIF1) et de la 64ème réunion du Conseil Exécutif International (CEI) prévue de tenir du 29 septembre au 5 octobre 2013 à Mardin, Turquie.

Les candidatures ainsi que le formulaire d'inscription dûment rempli devront parvenir au Bureau Central avant le 31 mai 2013. Les candidatures reçues directement au Bureau Central ne seront pas retenues. Prière de visiter le site web CIID : www.icid.org/awards.html. Pour complément d'informations, contacter : Dr. Vijay K. Labhsetwar, Directeur, CIID à icid@icid.org.

Commémoration de la Journée Mondiale de l'Eau par les Comités Nationaux

Bangladesh (BANCID)

Le 23 mars 2013, le Comité national du Bangladesh de la CIID (BANCID) a organisé un séminaire sur le thème "Année internationale de la Coopération dans le domaine de l'eau" - de la Journée mondiale de l'eau 2013. Les experts et les ingénieurs éminents du domaine de l'eau venant de différentes organisations, des universitaires, des représentants des ONG y ont participé. Un supplément spécial a été publié dans le quotidien national «Le Ittefaq».

M. Shaik Altaf Ali, secrétaire principal au ministère des Ressources en eau du Gouvernement de la République populaire du Bangladesh, était hôte d'honneur tandis que la présidence a été assurée par M. Md. Azizul Haque, Directeur général du Bureau du Bangladesh pour le développement des eaux (BWDB) et Président du Comité national du Bangladesh de la CIID (BANCID).

Neuf experts éminents ont tenu des discussions sous la présidence de M. Md. Azizul Haque, Directeur général du Bureau du Bangladesh pour le développement des eaux (BWDB) et Président du BANCID, sur le rapport présenté par M. Malik Fida A. Khan, Directeur de la Division de l'étude du changement climatique du Centre des services d'information géographique et environnementale (CEGIS).

L'eau est une ressource rare ayant une haute valeur économique. Donc, son utilisation judicieuse aurait une importance primordiale, laquelle exigerait le développement et la gestion des ressources en eau de cette région d'une manière intégrée et coopérative. Conscient du fait que l'utilisation adéquate des ressources en eau dans cette région grâce aux efforts de collaboration donnerait lieu à la prospérité économique, à la paix et à l'harmonie sociale, et à la durabilité environnementale de la région, nombreuses observations et recommandations

ont émergé du séminaire: le dialogue constructif et significatif avec les pays voisins afin de recevoir la quote-part de l'eau des fleuves communs et de résoudre toutes les questions liées à l'eau.

Pour complément d'informations, les lecteurs peuvent contacter M. Md. Ahasan Ullah, membre-secrétaire du BANCID (E-mail: jrbc@qubeemail.com.bd, jrcombd@gmail.com).

Pakistan (PANCID)

Le Congrès pakistanais de l'ingénierie, membre du PANCID, a célébré le 25 mars 2013 la Journée mondiale de l'eau sur le thème «Coopération dans le domaine de l'eau». A cet événement, Ing. Riaz Ahmad Khan, Président du Congrès



pakistanais de l'ingénierie a prononcé le discours d'accueil. Dr Ch. Mazhar Ali, ancien Président du Congrès pakistanais de l'ingénierie, était hôte d'honneur. Plus de 16 documents techniques y ont été présentés par les experts éminents des domaines des ressources en eau, de l'agriculture, de l'environnement et de l'irrigation. De nombreux ingénieurs / étudiants de différents collèges de Lahore ont participé à ce programme. A l'issue de l'événement, l'hôte d'honneur a distribué aux orateurs les plaques/les certificats.

Motijheel C/A, Dhaka-1000, Bangladesh, Tel: +880-2-9552194 +880-2-9564665, Mobile: +8801711567080, Fax: +880-2-9564763, Email: dg.bwdb.bd@gmail.com

Nos sincères remerciements au M. K.A.M. Shahiduzzaman, ancien Directeur Général du BWDB, pour son soutien et ses contributions aux activités CIID.

JNC-ICID (Japon)

La fraternité CIID accueille chaleureusement Mr. Kanehiko Shindo (Japon) qui assure la charge du Secrétaire Général du Comité national japonais de la CIID (JNC-ICID). Suivent les coordonnées de Mr. Kanehiko Shindo:

Japanese National Committee, ICID (JNC-ICID), Overseas Land Improvement Cooperation Office, Design Division, Rural

Infrastructure Department, Rural Development Bureau, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries, 1-2-1, Kasumigaseki, Chiyoda-Ku, Tokyo 100-8950, Japan. E-mail: jncid@nm.maff.go.jp

Nos sincères remerciements au M. Nobuyoshi Fujiwara, ancien Secrétaire Général du JNC-ICID, pour son soutien et ses contributions aux activités CIID.

Evénements futurs

Evénements CIID

1er Forum mondial d'irrigation CIID (WIF) et 64ème réunion du CEI, 29 septembre – 5 octobre 2013, Mardin, Turquie. Contacter : Mrs. Serpil KOYLU, Turkish National Committee, ICID (TUCID), Tel/Fax : +90 312 425 4614, E-mail : tucid@dsi.gov.tr, serpil.koylu@dsi.gov.tr, Website: <http://www.icid2013.org>; www.worldirrigationforum.org

12e Atelier International sur le Drainage (IDW), juin 2014, St. Petersburg, Russie. Contacter : Ms. Irena G. Bondarik, Secretary General, National Committee of the Russian Federation on Irrigation and Drainage (RuCID), E-mail: ibond@online.ru, rusiptrid@mail.ru

22e Congrès CIID et 65ème réunion du CEI, 14-20 septembre, 2014, Gwangju Metropolitan City, République de la Corée. Contacter : Ir. Hun Sun Lee, Korean National Committee on Irrigation and Drainage (KCID), E-mail: kcidkr@gmail.com, kcid@ekr.or.kr, Website : <http://www.icid2014.org>

D'autres événements

Conférence 2013 sur l'Eau pour la nourriture, 5-8 mai 2013, Cornhusker Marriott Hotel, Lincoln, Nebraska, EU. Pour complément d'informations, aller au site web : <http://waterforfood.nebraska.edu/wf12013>

2e Sommet Asie Pacifique de l'eau (2e APWS) portant sur le thème de « la Sécurité de l'eau et des Défis liés à l'eau en cas de catastrophe: le leadership et l'engagement », 14-20 mai 2013, Centre international de Convention et d'exposition de Chiang Mai, Thaïlande. Pour complément d'informations, aller au site web : <http://www.apwatersummit2.org>

5e Symposium Delft sur le Développement de la capacité du secteur d'eau intitulé "le développement de la capacité de Rio jusqu'à la Réalité – Qui va prendre la tête?" 29-31 mai 2013, UNESCO-IHE, Delft, Pays-Bas. Pour complément d'informations, aller au site web : <http://www.unesco-ihe.org/About/News/5th-Delft-Symposium-on-Water-Sector-Capacity-Development-29-31-May-2013> <<http://www.unesco-ihe.org/CD-Symposium>

2ème Semaine asiatique-néerlandaise sur l'Etude de l'eau, 17-21 juin 2013, Delft, Pays-Bas. Pour complément d'informations, aller au site web : <http://www.adb.org/news/events/2ndasia-netherlands-water-learning-week?ref=sectors/water/events>

XXXIe Congrès national sur l'irrigation, 18-20 juin 2013, Orhuela (Alicante), Espagne. Pour complément d'informations, aller au site web : <http://www.congresriegos-aeryd.org/>

1ère conférence Inter-régionale sur les défis que posent la terre et l'eau intitulée « Eau, Environnement et Agriculture : Défis face au Développement durable », 10-14 septembre 2013, Bari, Italie. Pour complément d'informations, aller au site web : <http://www.landandwater2013.iamb.it>

3e Congrès mondial annuel sur l'agriculture, 23-25 septembre 2013, Hangzhou, Chine. Pour complément d'informations, aller au site web : <http://www.bitconferences.com/wca2013/>

Nouvelles des Comités Nationaux CIID

BANCID (Bangladesh)

M. Md. Azizul Haque assure maintenant la charge du Directeur Général du Bureau du Bangladesh pour le développement des eaux (BWDB) et ainsi donc assure la présidence du Comité National du Bangladesh de la CIID (BANCID) en remplacement du M. K.A.M. Shahiduzzaman. La fraternité CIID accueille chaleureusement M. Md. Azizul Haque et attend sa contribution aux activités de la CIID. Suivent les coordonnées de M. Md. Azizul Haque:

Director General (DG), Bangladesh Water Development Board (BWDB), Chairman, Bangladesh National Committee of ICID (BANCID), WAPDA Building (2nd Floor),

COMMISSION INTERNATIONALE DES IRRIGATIONS ET DU DRAINAGE

48 Nyaya Marg, Chanakyapuri, New Delhi 110021, India, Tel : 91-11-2611 5679, 91-11-2611 6837, 91-11-2467 9532
Fax : 91-11-2611 5962; E-mail : icid@icid.org; Website : <http://www.icid.org>; www.ciid-cid.org, www.ciid.org in
Version française de "News Update" : Mme. Chitra Toley, Composition : Keshav Dev Tanwar, CIID